



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

2011/0397(COD)

26.6.2012

AMENDAMENTELE 25 - 97

**Proiect de aviz
Thomas Mann
(PE491.100v01-00)**

referitor la propunerea de Regulament al Parlamentului European și al
Consiliului privind serviciile de handling la sol în aeroporturile Uniunii și de
abrogare a Directivei 96/67/CE a Consiliului

Propunere de regulament
(COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD))

AM\906684RO.doc

PE492.654v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

AM_Com_LegOpinion

Amendamentul 25
Jean Lambert

Propunere de regulament

–

Propunerea de respingere

**Parlamentul European respinge
propunerea Comisiei.**

Or. en

Amendamentul 26
Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) *Nu este clar dacă statele membre pot solicita* preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol **restricționate**. Discontinuitatea personalului **poate avea** un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. **Prin urmare, este oportun să se clarifice** normele privind **preluarea** de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind **transferurile de întreprinderi și să se permită** statelor membre să asigure condiții **adevate de angajare** și de muncă.

Amendamentul

(17) **Statele membre ar trebui să asigure, din punct de vedere juridic și fără ambiguitate,** preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol. Discontinuitatea personalului **are** un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Normele privind **transferul** de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind **schimbarea prestatorilor de servicii de handling la sol, care permite** statelor membre să **protejeze drepturile salariaților și să asigure standarde înalte în domeniul muncii** și condiții de muncă **decente ar trebui modificate, dacă este necesar, prin intermediul unor dispoziții aplicabile transferului de personal. Concedierile din motive economice, tehnice sau organizatorice nu ar trebui permise în acest context.**

Or. en

Amendamentul 27
Nadja Hirsch

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) *Nu este clar dacă* statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este **oportun** să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

Amendamentul

(17) **Ar trebui clarificat modul în care, în contextul Hotărârii Curții de Justiție a Uniunii Europene din 14 iulie 2005 în cauza C-386/03 Comisia/Germania¹,** statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este **important** să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

¹ *Rep. 2005, I-6947.*

Or. de

Amendamentul 28
Thomas Händel

Propunere de regulament
Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este

Amendamentul

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este

oportun să se ***clarifice*** ***normele privind preluarea de personal dincolo de*** aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

important să se ***garanteze*** aplicarea ***adecvată, dincolo de preluarea de personal, a*** Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

Or. de

Amendamentul 29 **Philippe Boulland**

Propunere de regulament **Considerentul 17**

Textul propus de Comisie

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este ***oportun*** să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

Amendamentul

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate. Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este ***esențial*** să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi, ***în consultare cu partenerii sociali***, și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

Or. fr

Amendamentul 30 **Veronica Lope Fontagné**

Propunere de regulament **Considerentul 17**

Textul propus de Comisie

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de

Amendamentul

(17) Nu este clar dacă statele membre pot solicita preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de

handling la sol restricționate.
Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este oportun să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare și de muncă.

handling la sol restricționate.
Discontinuitatea personalului poate avea un efect negativ asupra calității serviciilor de handling la sol. Prin urmare, este oportun să se clarifice normele privind preluarea de personal dincolo de aplicarea Directivei 2001/23/CE privind transferurile de întreprinderi și să se permită statelor membre să asigure condiții adecvate de angajare, **de siguranță** și de muncă.

Or. es

Amendamentul 31
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Considerentul 17a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(17a) Prevederile prezentului regulament ar trebui să asigure un nivel adecvat de siguranță, astfel încât transferul de personal important și numărul mare de angajați subcontractați să nu reprezinte o amenințare la adresa standardelor de siguranță.

Or. pl

Amendamentul 32
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Considerentul 17b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(17b) Legiuitorul ar trebui să garanteze posibilitatea ca statele membre să impună preluarea personalului în momentul schimbării furnizorului de servicii de handling la sol restricționate.

Justificare

În cazul în care, statele membre vor putea obliga furnizorul de servicii de handling la sol sau utilizatorii de aeroport să preia personalul, această soluție nu va conduce la îmbunătățirea calității serviciilor de handling la sol sau a competitivității.

Amendamentul 33

Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Evelyn Regner

Propunere de regulament**Considerentul 28***Textul propus de Comisie*

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. ***Prin urmare, trebuie stabilite cerințe*** minime ***de*** instruire pentru a ***garanta*** calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

Amendamentul

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea, ***educarea*** și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor ***și a siguranței operațiunilor. Autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu AESA, cu operatorii aeroportuari și cu partenerii sociali, ar trebui să stabilească standarde*** minime ***care să garanteze niveluri optime de calitate în materie de educație și instruire a angajaților din sectorul serviciilor de handling la sol. Aceste standarde ar trebui actualizate și dezvoltate periodic,*** pentru a ***contribui la*** calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii. ***Niciun nou furnizor de servicii nu ar trebui autorizat până ce nu sunt îndeplinite standardele cerute la aeroportul respectiv.***

Amendamentul 34

Thomas Händel

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. Prin urmare, trebuie stabilite cerințe minime de instruire pentru a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

Amendamentul

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. Prin urmare, trebuie stabilite cerințe minime de instruire pentru a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii. ***Agenția Europeană de Siguranță a Aviației ar trebui să fie însărcinată cu elaborarea de standarde minime privind formarea și calificarea, de care statele membre să poată și să trebuiască să țină seama. Aceste sarcini ar trebui incluse, dacă este posibil, în Regulamentul nr. 216/2008.***

Or. de

Justificare

Siguranța aviației se reglementează la nivel european. Calificarea lucrătorilor este reglementată de către statele membre, deși activitatea lor este clasificată ca afectând siguranța. Agenția de Siguranță a Aviației ar trebui să elaboreze standarde minime care să servească drept orientare pentru statele membre la momentul elaborării calificărilor.

Amendamentul 35
Veronica Lope Fontagné

Propunere de regulament
Considerentul 28

Textul propus de Comisie

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. Prin urmare, trebuie stabilite cerințe minime de instruire pentru

Amendamentul

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic ***atât*** asupra calității serviciilor, ***cât și asupra siguranței operațiunilor***. Prin urmare,

a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

trebuie stabilite cerințe minime de instruire pentru a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

Or. es

Amendamentul 36 **Philippe Boulland**

Propunere de regulament **Considerentul 28**

Textul propus de Comisie

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. Prin urmare, trebuie stabilite cerințe minime de instruire pentru a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

Amendamentul

(28) Într-un sector cu utilizare intensivă a forței de muncă astfel cum este handlingul la sol, dezvoltarea și instruirea continuă a personalului au un impact puternic asupra calității serviciilor. Prin urmare, trebuie stabilite cerințe minime de instruire, ***armonizate la nivel european***, pentru a garanta calitatea operațiunilor în termeni de fiabilitate, reziliență, siguranță și securitate și pentru a crea condiții echitabile de concurență pentru toți operatorii.

Or. fr

Amendamentul 37 **Ole Christensen, Jutta Steinruck**

Propunere de regulament **Considerentul 28a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(28a) Pentru a îmbunătăți condițiile de muncă ale operatorilor de bagaje, ar trebui reduse și mai mult limitele privind greutatea maximă admisă a bagajelor, în special dacă handlingul bagajelor se

efectuează manual. Atunci când bagajele sunt manipulate manual, greutatea fiecărui bagaj ar trebui, de asemenea, să fie indicată clar printr-un sistem de etichetare a bagajelor, care să împartă obiectele transportate în clase de greutate diferite.

Or. en

Amendamentul 38

Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament

Considerentul 31

Textul propus de Comisie

(31) Statele membre *trebuie* să **își mențină capacitatea de a asigura** un nivel corespunzător de protecție socială **pentru personalul întreprinderii care prestează servicii de handling la sol.**

Amendamentul

(31) Statele membre *ar trebui* să **se asigure că personalul întreprinderii care furnizează servicii de handling la sol se bucură de** un nivel corespunzător de protecție socială, **de condiții de muncă echitabile și de salarii care să asigure un trai decent, care ar trebui garantate și în cazul subcontractării și al contractelor de servicii. Niciun nou furnizor de servicii nu ar trebui autorizat până ce nu sunt îndeplinite standardele cerute la aeroportul respectiv.**

Or. en

Amendamentul 39

Philippe Boulland

Propunere de regulament

Considerentul 31

Textul propus de Comisie

(31) Statele membre *trebuie* să **își mențină capacitatea de a asigura** un nivel corespunzător de protecție socială pentru

Amendamentul

(31) Statele membre *ar trebui* să **asigure** un nivel corespunzător de protecție socială pentru personalul întreprinderii care

personalul întreprinderii care prestează servicii de handling la sol.

prestează servicii de handling la sol. ***În lipsa protecției sociale suficiente, acordul ar putea să fie suspendat, revocat sau să nu fie realizat.***

Or. fr

Amendamentul 40
Thomas Händel

Propunere de regulament
Considerentul 31

Textul propus de Comisie

(31) Statele membre ***trebuie să își mențină capacitatea de a asigura un nivel corespunzător de protecție socială pentru personalul*** întreprinderii care prestează servicii de handling la sol.

Amendamentul

(31) Statele membre ***ar trebui să se asigure că personalului*** întreprinderilor care prestează servicii de handling la sol ***se garantează un nivel corespunzător de protecție socială.***

Or. de

Amendamentul 41
Ole Christensen

Propunere de regulament
Considerentul 31a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(31a) Având în vedere faptul că activitatea în domeniul serviciilor de handling al bagajelor poate antrena riscul unei epuizări premature a angajaților la începutul perioadei lor active de muncă, prezentul regulament oferă statelor membre posibilitatea de a introduce legislații naționale prin care să se îmbunătățească condițiile de muncă.

Or. en

Amendamentul 42
Thomas Händel

Propunere de regulament
Articolul 31a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(31a) Din aceasta face parte și aplicarea contractelor colective privind remunerarea și alte condiții de muncă, contracte care sunt reprezentative pentru aeroportul respectiv.

Or. de

Amendamentul 43
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Articolul 12 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Menținerea drepturilor angajaților în cazul transferului de personal **pentru serviciile supuse restricțiilor privind accesul pe piață**

Menținerea drepturilor angajaților în cazul transferului de personal

Or. en

Amendamentul 44
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Prezentul articol se aplică **numai** serviciilor de handling la sol **pentru care statul membru în cauză are un număr limitat de furnizori în conformitate cu articolul 6 sau 14.**

(1) Prezentul articol se aplică **tuturor** serviciilor de handling la sol.

Amendamentul 45

Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, **un** prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) **își pierde autorizația de a presta serviciile**, statele membre pot solicita **prestatorului (furnizorilor)** de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, **orice** prestator de servicii de handling la sol, **inclusiv orice utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu**, menționat la alineatul (1), **este înlocuit cu unul sau mai mulți prestatori**, statele membre pot solicita **prestatorilor** de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Amendamentul 46

Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre pot **solicita prestatorului (furnizorilor)** de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile **sau în cazul în care un prestator de servicii încetează a mai presta servicii de handling la sol într-un aeroport sau în cazul în care un utilizator de aeroport care recurge la handling propriu decide**

care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.¹⁷.

să nu mai recurgă la handling propriu, statele membre pot **recomanda** furnizorilor de servicii de handling la sol, care prestează ulterior serviciile respective, să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului;

Or. pl

Amendamentul 47 **Nadja Hirsch**

Propunere de regulament **Articolul 12 – alineatul 2**

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre **pot solicita prestatorului** (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile **sau încetează prestarea acestor servicii către un utilizator al aeroportului, ele reprezentând o parte semnificativă a activităților de handling la sol ale acestui furnizor, sau dacă un utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu**, statele membre **solicită prestatorilor** (furnizorilor) de servicii de handling la sol **sau utilizatorilor aeroportului care recurg la handling propriu**, care prestează ulterior serviciile respective **de handling la sol**, să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

În conformitate cu primul paragraf prima teză, partea semnificativă este cea parte care depășește 5 % din serviciile sale de handling la sol. Articolul 4 alineatul (1) primul paragraf prima a doua teză din

Directiva 2001/23/CE nu se aplică situațiilor menționate la al doilea paragraf prima teză. Concedierile din motive economice, tehnice sau organizatorice nu sunt permise.

Or. de

Amendamentul 48

Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre **pot solicita prestatorului** (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile **sau în cazul în care un prestator de servicii încetează a mai presta servicii de handling la sol pentru un aeroport sau în cazul în care un utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu**, statele membre **solicită prestatorilor** (furnizorilor) de servicii de handling la sol **sau utilizatorului aeroportului care practică handling propriu și** care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului. **Dispozițiile prevăzute la articolul 4 alineatul (1) teza a doua din Directiva 2001/23/CE nu se aplică în aceste cazuri.**

Or. en

Amendamentul 49

Veronica Lope Fontagné

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre **pot solicita prestatorului** (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului¹⁷.

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre **solicită prestatorilor** (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului¹⁷.

Or. es

Amendamentul 50
Thomas Händel

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre pot solicita *prestatorului* (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Amendamentul

(2) În cazul în care, în urma procedurii de selecție prevăzută la articolele 7-10, un prestator de servicii de handling la sol menționat la alineatul (1) își pierde autorizația de a presta serviciile, statele membre pot solicita *prestatorilor* (furnizorilor) de servicii de handling la sol care prestează ulterior serviciile respective să acorde personalului angajat anterior pentru prestarea serviciilor drepturile de care ar fi beneficiat în cazul unui transfer în sensul Directivei 2001/23/CE a Consiliului. ***Printre aceste drepturi se numără aplicarea contractelor colective reprezentative, care este obligatorie.***

Or. de

Justificare

În cazul în care aplicarea contractelor colective reprezentative nu ar fi obligatorie, concurența bazată pe dumpingul salarial s-ar manifesta prin subcotarea prețurilor. Acest lucru este în dezacord cu calitatea, securitatea, eficiența, protecția socială și economia socială de piață.

Amendamentul 51 Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre limitează cerința de la alineatul (2) la angajații prestatorului anterior care sunt implicați în prestarea **serviciilor pentru care** prestatorul anterior **a pierdut autorizația** și care acceptă în mod voluntar să fie preluați de către noul sau noii furnizori.

Amendamentul

(3) Statele membre limitează cerința de la alineatul (2) la angajații furnizorului anterior, **inclusiv utilizatorii aeroportului care recurg la servicii de handling propriu**, care sunt implicați în prestarea **de servicii de handling la sol pe care** prestatorul anterior **nu le mai prestează**, și care acceptă în mod voluntar să fie preluați de către noul sau noii furnizori **sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu**.

Or. en

Amendamentul 52 Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre limitează cerința de la alineatul (2) la angajații prestatorului anterior care sunt implicați în prestarea serviciilor pentru care prestatorul anterior a pierdut autorizația și care acceptă **în mod voluntar** să fie preluați de către noul sau noii furnizori.

Amendamentul

(3) Statele membre limitează cerința de la alineatul (2) la angajații prestatorului anterior care sunt implicați în prestarea serviciilor pentru care prestatorul anterior a pierdut autorizația și care acceptă să fie preluați de noul sau noii furnizori **sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu. Costurile aferente unui**

plan social pentru lucrătorii concediați sunt suportate de către utilizatorii aeroportului proporțional cu procentul lor din volumul de transport.

Or. en

Amendamentul 53
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre limitează **cerința** de la alineatul (2) la angajații prestatorului anterior care sunt implicați în prestarea serviciilor pentru care prestatorul anterior a pierdut autorizația și care acceptă în mod voluntar să fie preluați de către noul sau noii furnizori.

Amendamentul

(3) Statele membre limitează **recomandarea** de la alineatul (2) la angajații prestatorului anterior care sunt implicați în prestarea serviciilor pentru care prestatorul anterior a pierdut autorizația și care acceptă în mod voluntar să fie preluați de către noul sau noii furnizori.

Or. pl

Amendamentul 54
Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Statele membre limitează cerința de la alineatul (2) astfel încât să fie proporțională cu volumul de activitate transferată efectiv către celălalt prestator.

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 55
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) În cazul în care un stat membru impune o cerință în conformitate cu alineatul (2), documentele aferente cererii de oferte pentru procedura de selecție prevăzută la articolele 7-10 enumeră personalul vizat și indică detaliile relevante ale drepturilor contractuale ale angajaților, precum și condițiile în care angajații sunt considerați a fi asociați serviciilor în cauză.

eliminat

Or. pl

Amendamentul 56
Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Ole Christensen

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) În cazul în care un stat membru impune o cerință în conformitate cu alineatul (2), documentele aferente cererii de oferte pentru procedura de selecție prevăzută la articolele 7-10 enumeră personalul vizat și indică detaliile relevante ale drepturilor contractuale ale angajaților, precum și condițiile în care angajații sunt considerați a fi asociați serviciilor în cauză.

(5) Documentele aferente cererii de oferte pentru procedura de selecție prevăzută la articolele 7-10 cuprind o listă cu personalul vizat și indică detaliile relevante ale drepturilor contractuale ale angajaților, precum și condițiile în care angajații sunt considerați a fi asociați serviciilor în cauză. *Personalul și reprezentanții sindicatelor au acces la aceste liste.*

Or. en

Amendamentul 57
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Dacă un furnizor de servicii de handling la sol încetează prestarea acestor servicii către un utilizator al aeroportului, ele reprezentând o parte semnificativă a activităților de handling la sol ale acestui furnizor în cazurile care nu sunt prevăzute la alineatul (2) sau dacă un utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, statele membre pot solicita furnizorului sau furnizorilor de servicii de handling la sol sau utilizatorului aeroportului care recurge la handling propriu și care prestează ulterior aceste servicii de handling la sol să acorde personalului care presta anterior aceste servicii drepturile de care ar fi beneficiat dacă ar fi avut loc un transfer în înțelesul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

eliminat

Or. en

**Amendamentul 58
Phil Bennion, Philippe De Backer**

**Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 6**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Dacă un furnizor de servicii de handling la sol încetează prestarea acestor servicii către un utilizator al aeroportului, ele reprezentând o parte semnificativă a activităților de handling la sol ale acestui furnizor în cazurile care nu sunt prevăzute la alineatul (2) sau dacă un utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, statele membre pot solicita furnizorului sau furnizorilor de servicii de handling la sol sau utilizatorului aeroportului care recurge la

eliminat

handling propriu și care prestează ulterior aceste servicii de handling la sol să acorde personalului care presta anterior aceste servicii drepturile de care ar fi beneficiat dacă ar fi avut loc un transfer în înțelesul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

Or. en

Amendamentul 59

Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Dacă un furnizor de servicii de handling la sol încetează prestarea acestor servicii către un utilizator al aeroportului, ele reprezentând o parte semnificativă a activităților de handling la sol ale acestui furnizor în cazurile care nu sunt prevăzute la alineatul (2) sau dacă un utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, statele membre pot solicita furnizorului sau furnizorilor de servicii de handling la sol sau utilizatorului aeroportului care recurge la handling propriu și care prestează ulterior aceste servicii de handling la sol să acorde personalului care presta anterior aceste servicii drepturile de care ar fi beneficiat dacă ar fi avut loc un transfer în înțelesul Directivei 2001/23/CE a Consiliului.

eliminat

Or. pl

Amendamentul 60

Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) la angajații furnizorului anterior care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pe care furnizorul anterior nu le mai prestează, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

eliminat

Or. en

**Amendamentul 61
Phil Bennion, Philippe De Backer**

**Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 7**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) la angajații furnizorului anterior care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pe care furnizorul anterior nu le mai prestează, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

eliminat

Or. en

**Amendamentul 62
Joanna Katarzyna Skrzydlewska**

**Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 7**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Statele membre limitează cerința de la

eliminat

alineatul (6) la angajații furnizorului anterior care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pe care furnizorul anterior nu le mai prestează, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

Or. pl

Amendamentul 63
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) la angajații utilizatorului aeroportului care recurge la handling propriu care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pentru care utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

eliminat

Or. en

Amendamentul 64
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) la angajații utilizatorului aeroportului care recurge la handling

eliminat

propriu care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pentru care utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

Or. pl

Amendamentul 65
Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 8

Textul propus de Comisie

(8) Statele membre limitează cerința de la **alineatul (6)** la angajații utilizatorului aeroportului care recurge la handling propriu care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pentru care utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

Amendamentul

(8) Statele membre limitează cerința de la **alineatul (2)** la angajații utilizatorului aeroportului care recurge la handling propriu care sunt implicați în prestarea de servicii de handling la sol pentru care utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu decide să nu mai facă handling propriu, și care acceptă pe bază voluntară să fie preluați de noul sau noii furnizori sau de utilizatorul aeroportului care recurge la handling propriu.

Or. en

Amendamentul 66
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

(9) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) astfel încât aceasta să fie proporțională cu volumul activității

Amendamentul

eliminat

efectiv transferate celui alt furnizor sau utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu.

Or. en

Amendamentul 67
Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9) Statele membre limitează cerința de la alineatul (6) astfel încât aceasta să fie proporțională cu volumul activității efectiv transferate celui alt furnizor sau utilizator al aeroportului care recurge la handling propriu.

eliminat

Or. en

Amendamentul 68
Minodora Cliveti

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Statele membre se asigură că dumpingul salarial este prăntâmpinat nu numai în cazul angajaților din sectorul serviciilor de handling la sol, ci și în eventualitatea unui transfer de personal, cu scopul de a garanta standarde sociale adecvate și a îmbunătăți calitatea serviciilor de handling la sol;

Or. en

Amendamentul 69
Minodora Cliveti

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 10b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10b) Autoritățile competente ale statelor membre țin seama în mod corespunzător de drepturile sindicale și de negocierile colective în cadrul serviciilor de handling la sol, pentru a asigura o protecție socială adecvată pentru personalul recrutat în vederea furnizării acestor servicii;

Or. en

Amendamentul 70
Minodora Cliveti

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 10c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10c) Pentru a atenua efectele negative ale liberalizării în sectorul serviciilor de handling la sol, autoritățile de gestionare aeroportuare trebuie să definească și să aplice standarde de calitate minime obligatorii în materie de servicii, în interesul siguranței, fiabilității și eficacității operațiunilor;

Or. en

Amendamentul 71
Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament
Articolul 20 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care **solicită** aprobarea.

Amendamentul

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care **a solicitat** aprobarea.

Or. en

Amendamentul 72

Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament

Articolul 20 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea.

Amendamentul

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea. ***Autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu AESA, precum și cu operatorul aeroportuar și cu partenerii sociali implicați, stabilesc pentru fiecare aeroport cerințele minime privind calificările, experiența profesională și vechimea în muncă. Mai mult decât atât, AESA, în cooperare cu autoritățile competente din statele membre, cu operatorii aeroportuari și cu partenerii sociali, stabilesc standardele generale aplicabile personalului din sectorul serviciilor de handling la sol. Aceste cerințe sunt monitorizate de către autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu AESA.***

Or. en

Amendamentul 73
Nadja Hirsch

Propunere de regulament
Articolul 20 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea.

Amendamentul

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea. ***Calificările, experiența profesională și vechimea necesare se definesc, cu prezentarea argumentelor aferente, pentru fiecare locație în parte de către operatorii de aeroport în cauză și sunt stabilite, monitorizate și controlate în ceea ce privește modul de aplicare de către autoritățile competente ale fiecărui stat membru.***

Or. de

Amendamentul 74
Thomas Händel

Propunere de regulament
Articolul 20 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea.

Amendamentul

O întreprindere care solicită o aprobare trebuie să demonstreze că angajații săi au calificarea, experiența profesională și vechimea în muncă necesare pentru desfășurarea activităților pentru care solicită aprobarea. ***Dacă se elaborează standarde europene minime ca recomandări pentru formarea și calificarea personalului, statele membre ar trebui să țină seama de acestea pentru a asigura un standard european de siguranță cât mai ridicat.***

Amendamentul 75

Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu ***se asigură că toți angajații lor*** implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participă periodic la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite..

Amendamentul

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu ***asigură angajaților*** implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participarea periodică la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite. ***Autoritățile de control din statele membre verifică, prin mijloace adecvate, respectarea normelor în materie de formare. În cazul în care autoritățile competente din statul membru constată că nu sunt respectate standardele în materie de formare profesională și perfecționare, se va bloca atât accesul prestatorilor de servicii de handling la sol, cât și al utilizatorilor de aeroport care recurg la handling propriu până în momentul în care se respectă standardul necesar.***

Or. pl

Amendamentul 76

Philippe Boulland

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu ***se asigură că*** toți angajații lor implicați în prestarea de

Amendamentul

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu ***trebuie să solicite ca*** toți angajații lor implicați în prestarea de

servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, **participă** periodic la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite.

servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, **să participe** periodic la sesiuni de formare specifică și periodică, **și armonizată la nivel european**, pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite.

Or. fr

Amendamentul 77

Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu se asigură că toți angajații lor implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participă **periodic** la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite.

Amendamentul

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu se asigură că toți angajații lor implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participă **pentru cel puțin două zile la sesiuni de formare inițială în momentul în care ocupă un nou post și** la sesiuni **ulterioare** de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite. **Aceste sesiuni de formare trebuie să respecte standardele minime europene și să aibă relevanță pentru sarcinile specifice atribuite unui angajat.**

Or. en

Amendamentul 78

Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol

Amendamentul

(1) Furnizorii de servicii de handling la sol

și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu se asigură că toți angajații lor implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participă periodic la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite.

și utilizatorii aeroportului care recurg la handling propriu se asigură că toți angajații lor implicați în prestarea de servicii de handling la sol, inclusiv personalul de conducere și supraveghetorii, participă periodic la sesiuni de formare specifică și periodică pentru a le permite îndeplinirea sarcinilor atribuite **și pentru a preveni accidente și vătămări. Autoritățile competente din statele membre monitorizează conformitatea cu standardele în materie de educație și formare. Pot fi cerute cursuri de formare periodice pe cheltuiala respectivului prestator de servicii de handling la sol sau a utilizatorilor de aeroport care recurg la servicii de handling propriu. Niciun nou furnizor de servicii nu este autorizat până ce nu sunt îndeplinite standardele cerute la aeroportul respectiv.**

Or. en

Amendamentul 79
Phil Bennion, Philippe De Backer

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare care să dureze cel puțin două zile și să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Amendamentul

eliminat

Or. en

Amendamentul 80
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare **care să dureze cel puțin două zile și să fie relevantă** pentru sarcinile **care îi sunt** atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă **în momentul** ocupării unui nou post **sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină**.

Amendamentul

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să **urmeze cursuri teoretice și practice de bază și să** participe la o sesiune de formare **specializată care să aibă relevanță** pentru sarcinile atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă **înaintea** ocupării unui nou post **sau a începerii unei sarcini nou atribuite**. **Autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu AESA, precum și cu operatorii aeroportuari și cu partenerii sociali implicați, stabilesc detaliile specifice ale aeroportului și durata minimă necesară în materie de educație și formare. Reușita la un test de specialitate teoretic și la un test de specialitate practic constituie dovada dobândirii aptitudinilor și cunoștințelor necesare predate în cadrul cursurilor. Costurile aferente cursurilor de formare sunt suportate integral de către angajator.**

Or. en

Amendamentul 81
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la **o sesiune** de formare care să **dureze cel puțin două zile și să fie** relevantă pentru sarcinile care îi sunt

Amendamentul

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la **un curs** de formare **profesională, teoretică și practică de bază și care să fie relevantă** pentru sarcinile care

atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă **în momentul ocupării unui nou post sau atunci când** îi este atribuită o nouă sarcină.

îi sunt atribuite. **Locația și durata minimă a unei sesiuni de formare se stabilesc de către statele membre împreună cu operatorii de aeroport.** Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă **imediat după ocuparea noului post sau după ce** îi este atribuită o nouă sarcină, **precum și înainte de începerea activității sale în acest domeniu;**

Or. pl

Amendamentul 82 Nadja Hirsch

Propunere de regulament Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare care **să dureze cel puțin două zile și** să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Amendamentul

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la **un curs de pregătire teoretică și practică de bază, precum și la** o sesiune de formare care să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite, **pentru care autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu operatorii de aeroport, stabilesc caracteristicile locale și durata minimă. Durata minimă nu trebuie să depășească cinci zile. Susținerea cu succes a unui test de specialitate practic și teoretic reprezintă dovada însușirii competențelor și cunoștințelor relevante transmise în cadrul sesiunilor de formare. Costurile de participare la sesiunile de formare sunt suportate în întregime de către angajatori.** Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Or. de

Amendamentul 83
Dieter-Lebrecht Koch

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare care **să dureze cel puțin două zile și** să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Amendamentul

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o **pregătire teoretică și practică de bază, precum și la** o sesiune de formare care să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite și la care angajatul să participe periodic. **În cooperare cu operatorii de aeroport în cauză, autoritățile competente din statele membre stabilesc caracteristicile locale, precum și frecvența și durata minimă ale acestei sesiuni de formare.** Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Or. de

Amendamentul 84
Philippe Boulland

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare care să dureze cel puțin două zile și să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Amendamentul

(2) Fiecare angajat implicat în prestarea de servicii de handling la sol trebuie să participe la o sesiune de formare **teoretică și practică** care să dureze cel puțin două zile și să fie relevantă pentru sarcinile care îi sunt atribuite. Fiecare angajat trebuie să participe la o sesiune de formare relevantă în momentul ocupării unui nou post sau atunci când îi este atribuită o nouă sarcină.

Or. fr

Amendamentul 85
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(3) Atunci când este relevantă pentru **activitatea** în cauză de servicii de handling la sol, formarea include cel puțin următoarele elemente:

Amendamentul

(3) Atunci când este relevantă pentru **tipul de activitate** în cauză de servicii de handling la sol, formarea, **a cărei durată și modalitate de desfășurare se stabilesc conform unor dispoziții naționale în statele membre**, include cel puțin următoarele elemente:

Or. pl

Justificare

Factorul cel mai important pentru eficiența sesiunii respective de formare nu este durata, ci stabilirea unor standarde unitare la nivelul întregii Uniuni Europene. În ceea ce privește creșterea nivelului de calitate a serviciilor, este esențial, de asemenea, ca angajații să înceapă sesiunea de formare înainte de a începe îndeplinirea obligațiilor de lucru.

Amendamentul 86
Philippe Boulland

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(3) Atunci când este relevantă pentru activitatea în cauză de servicii de handling la sol, formarea include cel puțin următoarele elemente:

Amendamentul

(3) Atunci când este relevantă pentru activitatea în cauză de servicii de handling la sol, formarea, **armonizată la nivel european și având posibilitatea de a fi completată prin teste specifice pentru anumite state membre**, include cel puțin următoarele elemente:

Or. fr

Amendamentul 87
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(3) Atunci când este relevantă pentru activitatea în cauză de servicii de handling la sol, formarea **include** cel puțin următoarele elemente:

Amendamentul

(3) Atunci când este relevantă pentru activitatea în cauză de servicii de handling la sol, formarea **și testele includ** cel puțin următoarele elemente:

Or. en

Amendamentul 88
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – paragraful 1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Conținutul specific al cursurilor și al testelor, precum și efectuarea corespunzătoare a acestora, sunt reglementate și monitorizate de către autoritățile competente din statele membre, în cooperare cu AESA. AESA definește criteriile aplicabile formării care trebuie îndeplinite în vederea atribuirii unui standard de certificare europeană pentru funcțiile legate de siguranță enunțate la articolul 21.

Or. en

Amendamentul 89
Veronica Lope Fontagné

Propunere de regulament
Articolul 34 – alineatul 3 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) formare funcțională pentru handlingul pasagerilor, inclusiv instruire cu privire la pasarelele de îmbarcare pentru pasageri și la informarea și asistența pasagerilor în conformitate cu Regulamentele (CE) nr. 261/2004 și (CE) nr. 1107/2006;

Amendamentul

(g) formare funcțională pentru handlingul pasagerilor, **în special în ceea ce privește pasagerii cu nevoi speciale și mai ales pe cei cu mobilitate redusă sau dizabilități**, inclusiv instruire cu privire la pasarelele de îmbarcare pentru pasageri și la informarea și asistența pasagerilor în conformitate cu Regulamentele (CE) nr. 261/2004 și (CE) nr. 1107/2006;

Or. es

Amendamentul 90

Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 3 – litera pa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(pa) măsuri de protecție împotriva riscurilor la adresa sănătății la care este supus în mod tipic personalul angajat în serviciile de handling la sol,

Or. pl

Amendamentul 91

Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament cel târziu în termen de **cinci** ani de la data aplicării prezentului regulament. Raportul evaluează în *particular orice impact semnificativ* asupra calității

(1) Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament cel târziu în termen de **trei** ani de la data aplicării prezentului regulament. Raportul evaluează în *special impactul* asupra calității serviciilor de handling la

serviciilor de handling la sol și condițiilor de muncă și angajare. Raportul **include următorul set de indicatori și criterii fundamentale pentru un eșantion de aeroporturi:**

sol, **precum și asupra** condițiilor de muncă și angajare. Raportul **examinează indicatorii și criteriile următoare:**

Or. en

Amendamentul 92
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie

(l) standarde minime de calitate pentru întreprinderile care furnizează servicii de handling la sol;

Amendamentul

(l) standarde minime de calitate pentru întreprinderile care furnizează servicii de handling la sol **în Uniune, în raport cu cele unsprezece categorii de servicii;**

Or. en

Amendamentul 93
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas, Evelyn Regner, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera n

Textul propus de Comisie

(n) transferul de personal și impactul acestuia asupra protecției angajaților;

Amendamentul

(n) transferul de personal și impactul acestuia asupra protecției angajaților, **în special numărul angajaților transferați atunci când survine o schimbare a prestatorului de servicii de handling la sol, numărul angajaților care au acceptat benevol să fie disponibilizați în momentul în care a survenit o schimbare a prestatorului de servicii de handling la sol; evoluția salariilor în cazul lucrătorilor transferați; numărul proceselor intentate în fața tribunalelor pentru forța de muncă în contextul**

transferurilor; numărul angajaților care au acceptat benevol să fie disponibilizați și care depind de alocații de la sistemul național de asigurări sociale;

Or. en

Amendamentul 94
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera n

Textul propus de Comisie

(n) transferul de personal și impactul acestuia asupra protecției angajaților;

Amendamentul

(n) preluarea personalului, **în care în care acesta ar avea loc**, și impactul acestuia asupra protecției angajaților;

Or. pl

Amendamentul 95
Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera o

Textul propus de Comisie

(o) locuri de muncă și condiții de muncă în sectorul serviciilor de handling la sol.

Amendamentul

(o) locuri de muncă și condiții de muncă în sectorul serviciilor de handling la sol, **în special evoluția salariilor în comparație cu evoluția prețurilor de handling la sol, precum și în comparație cu evoluția productivității întregului ansamblu de servicii de handling la sol din aeroport și a prestatorului individual de servicii de handling la sol.**

Or. en

Amendamentul 96
Jutta Steinruck, Alejandro Cercas

Propunere de regulament
Articolul 39 – alineatul 1 – litera oa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(oa) legătura între întârzierile cauzate de serviciile de handling la sol și standardele de calitate insuficiente;

Or. en

Amendamentul 97
Jutta Steinruck, Evelyn Regner, Alejandro Cercas, Andrea Cozzolino

Propunere de regulament
Articolul 40 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Fără să aducă atingere aplicării prezentului regulament și sub rezerva celorlalte dispoziții ale dreptului Uniunii, statele membre pot lua măsurile necesare pentru a asigura protecția drepturilor lucrătorilor.

Statele membre se asigură că personalul întreprinderii care furnizează servicii de handling la sol se bucură de un nivel corespunzător de protecție socială, de condiții de muncă echitabile și de salarii care să asigure un trai decent. Niciun nou furnizor de servicii nu este autorizat până ce nu sunt îndeplinite standardele cerute la aeroportul respectiv.

Or. en